

А.Ф. Гильфердинг

**Сборник отделения русского
языка и словесности
Императорской академии
наук**

**Том 59. Онежские былины. Том
1**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
А11

А11 **А.Ф. Гильфердинг**
Сборник отделения русского языка и словесности Императорской академии наук: Том 59. Онежские былины. Том 1 / А.Ф. Гильфердинг – М.: Книга по Требованию, 2015. – 704 с.

ISBN 978-5-4241-5311-2

Издание 2-е.

ISBN 978-5-4241-5311-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2015

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2015

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Томъ LIX.

ОНЕЖСКІЯ БЫЛИНЫ,

ЗАПИСАННЫЯ

АЛЕКСАНДРОМЪ ѲЕДОРОВИЧЕМЪ

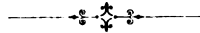
ГИЛЬФЕРДИНГОМЪ

ЛѢТОМЪ 1871 ГОДА.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

(СЪ ПОРТРЕТОМЪ А. Ѳ. ГИЛЬФЕРДИНГА).



САНКТПЕТЕРБУРГЪ,

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ,

Вас. Остр., 9 лнн., № 12

1894.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Предисловіе	III
Александръ Теодоровичъ Гиль- Фердингъ.	V—XX
Олоонецкая губернія и ея на- родные распосды.	1—62

БЫЛИНЫ

I.

ПОВѢНЕЦКОЕ ПОВЕ- РЕЖЬЕ. — ТОЛВУЙ.

ПОВѢНЕЦЪ.

I. Калинникъ, Петръ Лукичъ.

1. — Святогоръ	4
2. — Сядко, Вольга и Микула	8
3. — Илья Муромецъ и Соловей Разбойникъ.	19
4. — Илья Муромецъ и Идо- лице.	26
5. — Добрыня Никитичъ	31
6. — Михайло Потыкъ	63
7. — Ставеръ.	92
8. — Смерть Чурилы	104
9. — Дюкъ.	109
10. — Князь Карамышевскій	127
11. — Рахта Рагнозерскій	137
12. — Наѣздъ Литовцевъ.	141
13. — Грозный царь Иванъ Ва- сильевичъ	147
14. — Гришка Отрепьевъ.	156

II. Оомна, Аксинья Кузминишна.

15. — Вольга	158
16. — Илья Муромецъ.	160
17. — Добрыня и Маринка	163
18. — Василий Игнатьевичъ и Батыга.	166
19. — Хотенъ Блудовичъ.	169
20. — Дюкъ.	171

III. Кононова, Домна Дмитриевна.

21. — Ставеръ.	177
------------------------	-----

IV. Корсаковъ, Федоръ Але- ксандровичъ.

22. — Илья Муромецъ и Идо- лице.	183
23. — Добрыня и Алеша	186
24. — Кострюкъ.	195

V. Койбникъ, Степанъ.

25. — Грозный царь Иванъ Ва- сильевичъ	199
---	-----

VI. Котова, Марѳа Трофимовна.

26. — Добрыня и Алеша	203
27. — Чурило	208
28. — Братья разбойники и се- стра	211
29. — Пѣтухъ и Лисица	212

VII. Попова, Настасья Аванасьевна.

30. — Василій Буслаевичъ 215
31. — Два любовника 218

ТОЛВУЙ.

VIII. Гришницъ, Иванъ Артемьевичъ.

32. — Вольга и Микула 220
33. — Добрыня и Алеша 224
34. — Дунай 231
35. — Чурила 236
36. — Соловей Будимировичъ 241
37. — Взятіе Азова 244

IX. Тимоѣевъ, Андрей.

38. — Добрыня и Алеша 247
39. — Михайло Потыкъ 253

X. Прохоровъ, Петръ.

40. — Михайло Потыкъ 266
41. — Василій Игватъевичъ и Батыга 288
42. — Наѣздъ Литовцевъ 292

XI. Антоновъ, Тимоѣей.

43. — Добрыня и Алеша 296
44. — Василій Буслаевичъ 303

II.

ПУДОГА.

XII. Прохоровъ, Никифоръ.

45. — Вольга и Микула 312
46. — Илья и сынъ 315
47. — Илья въ спорѣ съ Владимиромъ 322

48. — Илья Муромецъ и Идолице 326
49. — Добрыня и Алеша 335
60. — Нѣпра и Донъ 350
61. — Иванъ Годиновичъ 353
62. — Михайло Потыкъ 360
63. — Соловей Будимировичъ 394
64. — Василій Буслаевичъ 403

XIII. Феофановъ, Иванъ.

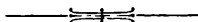
55. — Вольга и Микула 413
56. — Илья Муромецъ и Соловей разбойникъ 416
57. — Илья Муромецъ и Калинъ царь 424
58. — Последняя поѣздка Ильи Муромца 434
59. — Добрыня и Змѣй 438
60. — Василій Игватъевичъ и Батыга 450
61. — Наѣздъ Литовцевъ 456
62. — Птицы и звѣри 462

XIV. Антоновъ, Потапъ Трофимовичъ.

63. — Сухманъ 469
64. — Добрыня и Змѣй 475
65. — Добрыня и Алеша 488
66. — Василій Игватъевичъ и Батыга 504
67. — Смерть Чурилы 512
68. — Соловей Будимировичъ 517

XV. Сорокинъ, Андрей Пантелѣевичъ.

69. — Илья Муромецъ и Калинъ царь 525
70. — Садко 541
71. — Наѣздъ Литовцевъ 560
72. — Сорокъ каликъ 573
Разворѣчія у Рыбникова 589



ПРЕДИСЛОВІЕ.

«Онежскія Былины», собранныя А. Ѳ. Гильфердингомъ, самый тщательно составленный сборникъ этихъ произведеній народнаго творчества, по праву является необходимымъ предметомъ изученія для всѣхъ лицъ, занимающихся исторіей русской словесности. Первое изданіе этого сборника, вышедшее въ 1873 г., давно уже сдѣлалось библиографическою рѣдкостью. Вотъ почему Отдѣленіе русскаго языка и словесности, по сношенію съ вдовою покойнаго А. Ѳ. Гильфердинга, приняло на себя новое изданіе «Онежскихъ Былинъ». Перепечатывая первое изданіе, находящійся въ прибавленіи къ нему «Дневникъ путешествія А. Ѳ. Гильфердинга по Олонецкой губерніи въ 1871 году» (будетъ помещенъ въ концѣ изданія) и статью его: «Олонецкая губернія и ея народныя рапсоды» (здѣсь, какъ и въ первомъ изданіи Былинъ угольными скобками отмѣчены дополненія, сдѣланныя авторомъ послѣ напечатанія статьи его въ «Вѣстникѣ Европы»), новое изданіе присовокупляетъ: 1) біографическій очеркъ, составленный академикомъ К. Н. Бестужевымъ-Рюминымъ; 2) былины, записанныя собирателемъ въ Новоладожскомъ уѣздѣ С.-Петербургской губерніи въ томъ же 1871 году и напечатанныя въ «Русской Старинѣ»; 3) словарь словъ областныхъ и малоупотребительныхъ въ общемъ-русскомъ языкѣ; 4) указатели, которые имѣютъ цѣлью дать полныя, такъ сказать, статистическія данныя

къ вопросамъ, касающимся былеваго эпоса; составныя части этого указателя предполагаются слѣдующія: а) указатель именъ собственныхъ, встрѣчающихся въ сборникѣ, съ перечнемъ фактовъ, касающихся этихъ именъ; б) указатель предмстовъ и фактовъ, касающихся бытовой стороны эпоса; в) указатель былинныхъ эпитетовъ. Словарь и указатели составляются А. А. Ооминымъ, окончившимъ курсъ въ Московскомъ университетѣ. Сверхъ того, въ новое изданіе введеиъ счетъ стиховъ въ каждой былинѣ; портреты и ноты, сопровождающіе первое изданіе, повторяются и во второмъ; сверхъ того прилагается портретъ Гильфердинга. Все изданіе разсчитано на три тома. Смотрѣніе за изданіемъ поручено Отдѣленіемъ академикъ К. Н. Бестужеву-Рюмину.

АЛЕКСАНДРЪ ТЕОДОРОВИЧЪ ГИЛЬФЕРДИНГЪ

Александръ Теодоровичъ Гильфердингъ принадлежитъ къ числу замѣчательныхъ дѣятелей шестидесятихъ годовъ и общественныхъ и литературныхъ. Его непродолжительная жизнь (онъ скончался на 42 году) посвящена была дѣятельности въ одномъ направленіи, согрѣта однимъ желаніемъ: будить сознание и въ родной землѣ и во всемъ славянствѣ. Оттого его зналъ весь славянскій міръ, и въ Россіи онъ встрѣчалъ болѣе сочувствія, чѣмъ противодѣйствія. Его характеръ ровный, изящный, его умъ ясный, чуждый крайностей, доставили ему особенное положеніе. Лучшимъ доказательствомъ такого его значенія служить общее сочувствіе къ нему, выразившееся единодушно въ литературѣ людьми всехъ партій по случаю его кончины, послѣдовавшей, какъ извѣстно, въ то время, когда онъ собиралъ остатки народнаго творчества въ Олонецкомъ краѣ и изучалъ бытъ мѣстнаго населенія. Была бы очень интересна подробная его біографія, но для нея нужна обширная подготовительная работа, въ особенности потому, что его служебная дѣятельность тѣсно связана съ его воззрѣніями и общимъ направленіемъ его жизни, для изученія которой необходимо и ознакомленіе съ архивами, и невозможность опредѣлить, что именно лично принадлежитъ ему. Въ особенности это относится къ его участию въ преобразованіяхъ, введенныхъ въ Царствѣ Польскомъ, въ которыхъ онъ явился дѣятельнымъ сотрудни-

комъ Н. А. Милютина. Въ настоящее время ограничимся краткимъ очеркомъ его жизни и трудовъ, основываясь и на сообщенияхъ, появившихся въ печати, и на личныхъ воспоминаніяхъ.

Александръ Θεодоровичъ родился 2-го іюля 1831 г. Первоначальное воспитаніе получилъ онъ въ домѣ отца своего Θεодора Ивановича, служившаго директоромъ дипломатической канцеляріи при намѣстникѣ Царства Польскаго. Θεодоръ Ивановичъ былъ человекъ умный, образованный (онъ учился въ Московскомъ университетѣ), чрезвычайно добродушный и хорошій русскій патриотъ, не смотря на то, что былъ католическаго исповѣданія; онъ даже сына своего окрестилъ по православному обряду. Овдовѣвъ, Θεодоръ Ивановичъ посвятилъ всѣ свои досуги воспитанію сына, съ которымъ у него до конца жизни сохранились трогательныя дружескія отношенія. Воспитаніе молодому человекѣ дано было самое тщательное: онъ основательно изучилъ древніе и новые иностранныя языки и познакомился, что тогда было рѣдкостью, съ славянскими нарѣчіями. Въ числѣ его учителей былъ извѣстный славистъ Папловскій. Сохранилось непрерывкаемое свидѣтельство о тогдашнемъ развитіи Гильфердинга и о тѣхъ интересахъ, которые и тогда уже занимали его: въ бумагахъ его нашлась тетрадка подъ заглавіемъ: «Краткій очеркъ исторіи славянскихъ народовъ въ IX и X столѣтіи». Здѣсь разсказывается расселеніе славянскихъ племенъ, основаніе первыхъ государствъ, проповѣдь Кирилла и Меѳодія, паденіе государствъ Болгарскаго и Моравскаго, основаніе Польскаго. Словомъ, въ этой юношеской работѣ мы встрѣчаемся съ тѣми самыми задачами, которыя занимали всю его жизнь и, что всего замѣчательнѣе, съ тѣми же свойствами изложенія, которыя даютъ покойному такое высокое мѣсто въ ряду русскихъ писателей: умѣнье отдѣлать существенное отъ несущественнаго, поставить событія въ правильной исторической перспективѣ, изложить ясно, просто и положительно.

Въ 1848 г. Гильфердингъ поступилъ въ Московскій университетъ по историко-филологическому факультету. Универ-

ситеть тогда еще былъ въ полномъ цвѣтѣ. Реформа — закрытіе кафедръ философіи, стѣсненіе преподаванія по нѣкоторымъ предметамъ, ограниченіе числа студентовъ — послѣдовала только въ 1849 г.; но и эта реформа существенно измѣнила немного, особенно на факультетѣ, выбранномъ Гильфердингомъ. Самою важною перемѣной была передача философіи профессору богословія; комплектъ студентовъ вошелъ въ силу только съ слѣдующаго года. Но не по этой причинѣ университетъ не имѣлъ такого глубокаго вліянія на Гильфердинга, какое имѣлъ на многихъ другихъ. Дѣло въ томъ, что въ 40-хъ годахъ московское интеллигентное общество рѣзко дѣлилось на два лагерь: съ одной стороны стояли западники, съ Бѣлинскимъ, только что тогда умершимъ, и Грановскимъ во главѣ, третьимъ вождемъ былъ только что эмигрировавшій Герценъ; съ другой стороны стояли славянофилы. Большинство профессоровъ Московскаго университета той поры были западниками; даже тѣ изъ нихъ, которые во многомъ сходились съ славянофилами (Буслаевъ, Соловьевъ), все-таки отдѣляли себя отъ нихъ; то же слѣдуетъ сказать и о Кавелинѣ, только что оставившемъ тогда университетъ и вліяніе котораго еще сильно чувствовалось. Близки къ славянофиламъ были только Шевыревъ и отчасти Бодянский, впрочемъ по независимости своего характера державшій себя какъ-то особнякомъ. Гильфердингъ, по тому направленію, которое получилъ дома, не могъ стать западникомъ, а по связямъ своего отца получилъ доступъ въ славянофильскій кружокъ. Кружокъ этотъ былъ собраніемъ независимыхъ, высокообразованныхъ и ярко талантливыхъ людей: въ ихъ собраніяхъ слышались остроумныя и глубокомысленныя слова Хомякова, горячая, нравственно-чистая рѣчь К. С. Аксакова, изящная, звучащая непоколебимымъ убѣжденіемъ рѣчь Ю. О. Самарина; слышалась полная вѣры рѣчь И. В. Кирѣевскаго; говорилъ тамъ и П. В. Кирѣевскій, знатокъ народнаго творчества, проникнутый сознаніемъ народнаго духа, мало оцѣненный потому, что мало по себѣ оставилъ, но за то завѣщавшій потомству огромное богатство собраннаго имъ мате-

ріала. Попавъ въ этотъ кружокъ, молодой человекъ, особенно еще подготовленный къ воспріятію его взглядовъ первоначальнымъ воспитаніемъ, долженъ былъ подчиниться его вліянію. Такъ и было съ Гильфердингомъ. Изъ его университетскихъ учителей имѣлъ на него вліяніе только Григоровичъ, полгода замѣнявшій Бодянского. Въ «Русской Старинѣ» по смерти того и другого напечатано было письмо Гильфердинга къ Григоровичу, свидѣтельствующее, что непродолжительное преподаваніе его было плодотворно для молодого слависта. Подъ вліяніемъ филологическихъ взглядовъ Хомякова, которые онъ высказывалъ въ статьѣ, помѣщенной въ «Извѣстіяхъ II Отдѣленія Академіи Наукъ», Гильфердингъ принялся за изученіе санскритскаго языка; учителемъ его былъ К. А. Коссовичъ, а ревностнымъ товарищемъ въ занятіяхъ С. П. Микуцкій, умершій недавно преподавателемъ Варшавскаго университета, обладавшій громадною памятью словъ и формъ, любившій рискованныя сближенія, но къ сожалѣнію, не одаренный умственнымъ творчествомъ ни въ какой степени; впрочемъ не того отъ него и требовалось, а свѣдѣнія его служили значительнымъ пособіемъ. Кончивъ курсъ въ 1852 г., Гильфердингъ въ 1853 г. помѣстилъ въ «Извѣстіяхъ II Отдѣленія Академіи Наукъ» свое сочиненіе: «О сродствѣ языка славянскаго съ санскритскимъ», и въ томъ же году защитилъ въ Московскомъ университетѣ диссертацию на степень магистра славянскихъ нарѣчій: «Объ отношеніяхъ языка славянскаго къ языкамъ родственнымъ». Филологическія работы Гильфердинга не оставили глубокаго слѣда въ наукѣ, но свидѣтельствовали о замѣчательномъ талантѣ молодого ученаго. Впослѣдствіи онъ рѣдко обращался къ филологіи: можно упомянуть объ его «Общеславянской Азбукѣ», трудѣ очень остроумномъ, но не имѣвшемъ пракческаго успѣха. Отъ филологіи онъ обратился къ исторіи, какъ предмету болѣе ему сродному, и труды историческіе и публицистическіе положили основу его извѣстности и до сихъ поръ составляютъ украшеніе нашей литературы.

Въ 1854 г. появилось начало двухъ историческихъ сочи-